FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

61

SCHEDULE / TABLEAU No. 1 — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario — District No. 61 Carleton — S. District No. 9 — Enumeration District / District du recenseur No. 3 — (City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.) Hintonburg Village

Page 50

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par W. J. H. Mean Enumerator — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY. / INFIRMITÉ.	
Dwelling House. / Demeure.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of Habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or industrial number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de ménage pour le milieu ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié(e), veuf (ve) ou légalement séparé(e).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. / Pays ou lieu de naissance. (If in Canada specify province or territory.) / (Si né dans le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Trade, occupation or industry. / Métier, profession ou industrie.	Employer, or working on own account. / Employeur, ou travaillant à son compte.	Employee. / Employé.	Parents. / Parents.	Boarders. / Pensionnaires.	State where person is employed (town, township or municipality). / Indiquer le lieu où la personne est employée (ville, canton ou municipalité).	Number of months at work in 1910. / Nombre de mois de travail en 1910.	Number of months not at work in 1910 (sickness, lack of work, etc.). / Nombre de mois de chômage en 1910 (maladie, manque de travail, etc.).	Usual hours per day. / Heures de travail par jour.	Usual days per week. / Jours de travail par semaine.	Total wages during the year ended December 31st, 1910. / Gains totaux pendant l'année finissant le 31 décembre 1910.	Extra earnings from other than usual occupation during the year. / Gains supplémentaires provenant d'un métier autre que le métier principal pendant l'année.	Date of earnings per week or month. / Date du gain par semaine ou par mois.	Class of insurance. / Genre d'assurance.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année en cours.	Months at school in 1910. / Mois de scolarité en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language ordinarily spoken. / Langue habituellement parlée.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Robilard Florence	56 Scott st	F	daughter	S	Mar	1896	5	Ont			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	French			
2		" Laura	"	F	daughter	S	Mar	1897	4	"			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	French			
3		" Blanche	"	F	daughter	S	Mar	1901	2	"			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	French			
4		Boire Joseph	4 Sterling	M	Head	M	Mar	1885	25	Que			French	Canadian	R Catholic	Labourer	Foreman	m	yes	no	Lumberyard	30	20	60	300	150			400		7.80		yes	yes	French			
5		" Georgina	"	F	wife	M	Mar	1885	25	Que			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	French			
6		Jodoin Eli		M	Roomer	M	Aug	1870	20	Que			French	Canadian	R Catholic	Labourer		s	yes	no	Lumberyard	30		60	300								yes	yes	French			
7		" Helen		F	Roomer	M	Feb	1884	16	Que			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	French			
8		Leduc Joseph	Johnny	M	Head	M	Feb	1870	56	Que			French	Canadian	R Catholic	Baker		s	yes	no	Bell Hagar	12		54	520								yes	yes	French			
9		" Mary	"	F	Wife	M	Nov	1885	35	Que			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	French			
10		" Rene	"	M	Son	S	Sept	1905	5	Ont			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	French			
11		" Julia	"	F	daughter	S	Mar	1907	3	Que			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	French			
12		" Eloy	"	M	Son	S	Nov	1910	1	Que			French	Canadian	R Catholic																							
13		Bisson Omer	53 "	M	Head	M	Apr	1858	45	Quebec			French	Canadian	R Catholic	Labourer	Foreman	s	yes	no	City	52		54	624				1500		20.40		yes	yes	French			
14		" Emma	"	F	wife	M	Dec	1865	45	Que			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	French			
15		" Alexis	"	M	Son	S	May	1888	15	Que			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	French			
16		" Dora	"	F	daughter	S	Jan.	1902	9	Que			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	French			
17	250	251 Leger Adrien	55 "	M	Head	M	July	1873	37	Que			French	Canadian	R Catholic	Labourer		s	yes	no	City	52		54	624								yes	yes	French			
18		" Bernadette	"	F	wife	M	July	1881	15	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	French			
19	252	253 Charbonneau Delphis	57 "	M	Head	M	June	1876	34	Quebec			French	Canadian	R Catholic	Carpenter		s	yes	no	Repairman	52		60	600				216		5.20		yes	yes	French			
20		" Ursaire	"	F	wife	M	Sept	1872	38	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	French			
21	248	249 Jodoin Eli	41 "	M	Head	M	Mar	1871	41	Que			French	Canadian	R Catholic	Labourer		s	yes	no	Ottawa Leg	40		54	400								yes	no	French			
22		" Marguerite	"	F	wife	M	June	1878	33	Que			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	no	French			
23		" Arthur	"	M	Son	S	Feb	1897	14	Que			French	Canadian	R Catholic	Student		s	yes	no	Schools	10		48	116								yes	yes	French			
24		" Leo	"	M	Son	S	Jan	1908	3	Que			French	Canadian	R Catholic																							
25	253	254 Bisson John	45 "	M	Head	M	June	1872	39	Quebec			French	Canadian	R Catholic	Gentleman		s	yes	no	C.P.R.	52		60	468				1500		21.00		yes	yes	French			
26		" Adelaide	"	F	wife	M	Dec	1870	40	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	French			
27		" Madeleine	"	F	daughter	S	June	1901	9	Que			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	French			
28		" Ida	"	F	daughter	S	Sept	1901	7	Que			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	French			
29		" Victor	"	M	Son	S	Sept	1906	5	Que			French	Canadian	R Catholic																							
30		" Carmen	"	F	daughter	S	Nov	1908	2	Que			French	Canadian	R Catholic																							
31	254	255 Charbrand Frank	47 "	M	Head	M	Feb	1878	33	Que			French	Canadian	R Catholic	Carpenter	Foreman	s	yes	no	Construction	52		54	780				1000		16.20		yes	yes	French			
32		" Alphonsine	"	F	wife	M	Nov	1880	30	Que			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	no	French			
33		" Charles	"	M	Son	S	Oct	1897	13	Que			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	French			
34		" David	"	M	Son	S	Sept	1902	8	Que			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	French			
35		" Eva	"	F	daughter	S	July	1905	5	Que			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	French			
36		" Leo	"	M	Son	S	Aug	1908	2	Que			French	Canadian	R Catholic																							
37	255	256 Lapage Raoul	44 "	M	Head	M	Nov	1885	25	Quebec			French	Canadian	R Catholic	Carpenter	Foreman	s	yes	no	Construction	52		54	925				1000		16.20		yes	yes	French			
38		" Regine	"	F	wife	M	May	1883	27	Que			French	Canadian	R Catholic	None														80		2.60							
39		" Leo	"	M	Son	S	Mar	1907	4	Que			French	Canadian	R Catholic																							
40		" Gertrude	"	F	daughter	S	Jan.	1910	1	Que			French	Canadian	R Catholic																							
41	256	257 Sauve Joseph	51 "	M	Head	M		1864	46	Quebec			French	Canadian	R Catholic	Grocer		10	12	52		Retail Grocer							1000		14.70		yes	yes	French			
42		" Josephine	"	F	Wife	M	Nov	1861	45	Montreal			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	French			
43		" Irene	"	F	daughter	S	July	1889	21	Que			French	Canadian	R Catholic	Labourer		10	6	52		Lbr yard		30		48	60						yes	yes	French			
44		" Jeanne	"	F	daughter	S	Apr	1892	19	Que			French	Canadian	R Catholic	Dressmaker		2	6	52		Private		52		48	208						yes	yes	French			
45		" Zenaura	"	F	daughter	S	Jan	1895	16	Que			French	Canadian	R Catholic	Student														250		5.20		yes	yes	French			
46		" Hilaire	"	M	Son	S	June	1908	3	Que			French	Canadian	R Catholic																							
47	257	258 Lacroix Moise	54 "	M	Head	M	Mar	1860	51	Quebec			French	Canadian	R Catholic	Labourer	Odd Jobs	m	yes	no	Steamworks	25	10	48	250	50							yes	no	French			
48		" Ethan	"	F	wife	M	May	1858	52	Que			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	French			
49		" Moise	"	M	Son	S	May	1905	6	Que			French	Canadian	R Catholic																							
50		" Hettie	"	F	daughter	S	Dec	1906	4	Que			French	Canadian	R Catholic																							